

No. 2967

**BELGIUM  
and  
NORWAY**

**Convention concerning the establishment of a Belgian medical office at Oslo and of a Norwegian medical office at Antwerp. Signed at Brussels, on 24 March 1954**

*Official text: French.*

*Registered by Belgium on 19 October 1955.*

---

**BELGIQUE  
et  
NORVÈGE**

**Convention relative à l'installation d'un bureau médical belge à Oslo et d'un bureau médical norvégien à Anvers. Signée à Bruxelles, le 24 mars 1954**

*Texte officiel français.*

*Enregistrée par la Belgique le 19 octobre 1955.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

N<sup>o</sup> 2967. CONVENTION<sup>1</sup> BETWEEN BELGIUM AND NORWAY CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF A BELGIAN MEDICAL OFFICE AT OSLO AND OF A NORWEGIAN MEDICAL OFFICE AT ANTWERP. SIGNED AT BRUSSELS, ON 24 MARCH 1954

---

The Belgian and Norwegian Governments, desiring to facilitate maritime relations between the two countries as far as possible,

Anxious to safeguard the health of seamen by the proper application of the regulations enacted by each of the two States with regard to recruiting and health supervision,

Considering also the need to reconcile these aims with the legal provisions relating to the healing art,

Have agreed as follows :

*Article 1*

The Belgian and Norwegian Governments reciprocally undertake to permit the establishment at Antwerp and Oslo respectively of a medical office under the direction of a medical practitioner of the other country assisted by staff of the same nationality.

The functions of this practitioner shall be restricted to :

- (a) the examination of seamen who sign on for service on vessels of his country;
- (b) carrying out, in the ports of Antwerp and Oslo, the regular health supervision of the seamen who make up the crews of such vessels;
- (c) sending to a doctor or a hospital sick seamen whose condition requires actual treatment or admission to a hospital.

*Article 2*

The medical practitioner in charge of the office is further authorized to obtain a stock of medicaments, solely for use in first-aid treatment and in urgent cases, from a pharmacist who has a dispensary open to the public. Subject to the same restrictions, he is also authorized to issue prescriptions.

---

<sup>1</sup> Came into force on 31 August 1955, by the exchange of the instruments of ratification at Oslo, in accordance with article 4. This Convention is not applicable to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

*Article 3*

The above-mentioned medical practitioner shall comply, in the country in which he is authorized to perform his functions, with the laws and regulations concerning the prophylaxis of communicable diseases; he shall co-operate fully with the local health authorities and shall grant them access to the medical office.

*Article 4*

This Convention shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which will take place at Oslo.

It may be terminated at one year's notice by an official communication addressed to the Ministry of Foreign Affairs of the other country.

DONE at Brussels, in duplicate, on 24 March 1954.

For Belgium :  
Paul VAN ZEELAND

For Norway :  
Otto KILDAL